

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

Cambiamento di nome d'un Comune

Il nome del Comune seguente, nel Canton Vaud, è stato modificato come segue:

Vecchia denominazione

Yverdon

Nuova denominazione

Yverdon-les-Bains

La presente pubblicazione è fatta in applicazione dell'articolo 18 capoverso 1 lettera b del decreto del Consiglio federale del 30 dicembre 1970 concernente i nomi dei luoghi, dei comuni e delle stazioni (RS 510.625).

27 novembre 1981

Dipartimento federale di giustizia e polizia
Direzione delle misurazioni catastali

Iniziativa popolare «concernente la protezione dei lavoratori dai licenziamenti nel diritto del contratto di lavoro»

(Iniziativa contro i licenziamenti)

Riuscita della domanda

La Cancelleria federale svizzera,

visti gli articoli 68, 69, 71 e 72 della legge federale del 17 dicembre 1976 ¹⁾ sui diritti politici;

visto il rapporto dell'Ufficio federale di statistica sulla verificaione delle firme depositate il 26 ottobre 1981 a sostegno dell'iniziativa popolare «concernente la protezione dei lavoratori dai licenziamenti nel diritto del contratto di lavoro» (Iniziativa contro i licenziamenti),

risolve:

1. Presentata sotto forma di progetto elaborato, l'iniziativa popolare «concernente la protezione dei lavoratori dai licenziamenti nel diritto del contratto di lavoro (Iniziativa contro i licenziamenti)» ²⁾ (inserimento di un art. 34^{octies} nella Costituzione federale) è riuscita, avendo essa raccolto le 100 000 firme valide richieste dall'articolo 121 capoverso 2 della Costituzione federale.
2. Delle 119 891 firme, 118 586 sono risultate valide.
3. La presente risoluzione è pubblicata nel Foglio federale e comunicata al comitato d'iniziativa, Federazione svizzera dei sindacati cristiani, FSSC, presidente: Guido Casetti, Hopfenweg 21, 3007 Berna.

23 novembre 1981

Cancelleria federale svizzera:

Il cancelliere della Confederazione, Buser

¹⁾ RS 161.1

²⁾ FF 1980 III 402

Iniziativa popolare
«concernente la protezione dei lavoratori dai licenziamenti nel diritto
del contratto di lavoro»

(Iniziativa contro i licenziamenti)

Firme per Cantone

Cantoni	Firme	
	valide	nulle
Zurigo	18 306	130
Berna	5 899	33
Lucerna	11 469	83
Uri	2 795	20
Svitto	3 842	25
Obvaldo	1 075	6
Nidvaldo	445	11
Glarona	523	3
Zugo	5 280	22
Friburgo	8 789	137
Soletta	1 794	30
Basilea Città	3 580	12
Basilea Campagna	1 474	7
Sciaffusa	1 522	10
Appenzello Esterno	26	—
Appenzello Interno	—	—
San Gallo	4 260	31
Grigioni	859	17
Argovia	4 339	64
Turgovia	2 485	18
Ticino	6 877	152
Vaud	4 460	18
Vallese	3 393	260
Neuchâtel	7 986	39
Ginevra	11 292	69
Giura	5 816	108
Svizzera	118 586	1305

Iniziativa popolare
«concernente la protezione dei lavoratori dai licenziamenti nel diritto del contratto di lavoro»

(Iniziativa contro i licenziamenti)

L'iniziativa è del seguente tenore:

La Costituzione federale è completata come segue:

Art. 34^{octies} (nuovo)

¹ La Confederazione emana disposizioni sulla protezione dei lavoratori dai licenziamenti, ispirandosi segnatamente ai seguenti principi:

- a. A richiesta del lavoratore, il datore di lavoro deve motivare per scritto il licenziamento.
- b. Il licenziamento ingiustificato può essere impugnato dal lavoratore. Il licenziamento è in particolare ingiustificato se conseguente all'esercizio di diritti fondamentali da parte del lavoratore o non corrispondente ad interessi preponderanti e degni di protezione del datore di lavoro.
- c. Se un licenziamento giustificato ha conseguenze particolarmente gravose per il lavoratore o la sua famiglia, il rapporto di lavoro può essere protratto.
- d. In caso di malattia o infortunio, il lavoratore non può essere licenziato durante i primi sei mesi dell'incapacità lavorativa o fintanto che ha diritto a prestazioni derivanti dal contratto di lavoro o a indennità giornaliere dell'assicurazione malattie, infortuni o militare. Il licenziamento è parimenti inammissibile durante la gravidanza e nelle dieci settimane dopo il parto.

² Il legislatore disciplina la protezione dei lavoratori dai licenziamenti collettivi per motivi economici.

Elenco delle scuole il cui attestato di maturità è federalmente riconosciuto ¹⁾

del 1° dicembre 1981

Pubblicato giusta l'articolo 3 capoverso 2 dell'ordinanza del 22 maggio 1968 concernente il riconoscimento degli attestati di maturità (RS 413.11).

		Tipi di maturità	
Kanton Zürich			
Zürich	Kantonsschule Freudenberg	A B	
	Kantonsschule Enge		E
	Kantonsschule Rämibühl, Literargymnasium	A B	
	Kantonsschule Rämibühl, Realgymnasium	B	
	Kantonsschule Rämibühl, Mathematisch-naturwissenschaftliches Gymnasium		C
	Freies Gymnasium	A B C	
	Kantonale Maturitätsschule für Erwachsene	B C	
	Kantonsschule Hohe Promenade	A B	
	Kantonsschule Stadelhofen	B C	
	Kantonsschule Hottingen		E
	Kantonsschule Wiedikon	A B	
Winterthur	Kantonsschule Oerlikon	A B C	
	Kantonsschule Rychenberg	A B	
	Kantonsschule im Lee	B C	
	Kantonsschule Bülrain		E

¹⁾ Il presente elenco entra in vigore il 1° gennaio 1981 e sostituisce quello del 1° dicembre 1980 (FF 1980 III 1235).

Wetzikon	Kantonsschule Zürcher Oberland (Mathematisch-naturwissenschaftliches Gymnasium, Gymnasium und Wirtschaftsgymnasium)	A B C	E
Bülach	Kantonsschule Zürcher Unterland	A B C	
Urdorf	Kantonsschule Limmattal	A B C	

Kanton Bern/Canton de Berne

Bern	Städtisches Gymnasium Kirchenfeld	A B C	E
	Städtisches Gymnasium Neufeld	A B C	E
	Freies Gymnasium	A B C	
Biel/Bienne	Deutsches Gymnasium	A B C	
	Gymnase français	A B C	
	Wirtschaftsgymnasium der Stadt Biel/Gymnase économique de la ville de Bienne		E
Burgdorf	Gymnasium	A B C	E
Interlaken	Gymnasium	A B C	
Köniz	Gymnasium	A B C	
Langenthal	Gymnasium	A B C	
Thun	Gymnasium	A B C	
Laufen	Regionales Gymnasium Laufental-Thierstein	A B C	

Kanton Luzern

Luzern	Kantonsschule	A B C	E
Reussbühl	Kantonsschule	A B C	
Sursee	Kantonsschule	A B C	
Beromünster	Kantonsschule	A B	

Kanton Schwyz

Einsiedeln	Stiftsschule des Klosters Einsiedeln	A B	
Immensee	Gymnasium	A B	E
Ingenbohl	Institut Theresianum	B	
Schwyz	Kantonsschule Kollegium	A B C	E
Nuolen	Christ-König-Kollegium	A B	
Pfäffikon	Kantonsschule		C

Kanton Uri

Altdorf	Kantonale Mittelschule Uri, Kollegium Karl Borromäus	A B C	
---------	--	-------	--

Kanton Obwalden

Sarnen	Kantonsschule Obwalden, Kollegium	A B	E
Engelberg	Stiftsschule	A B	

Kanton Nidwalden

Stans	Kollegium St. Fidelis	A B	
-------	---------------------------------	-----	--

Kanton Glarus

Glarus	Kantonsschule (Gymnasium und Oberreal- schule)	A B C	
--------	---	-------	--

Kanton Zug

Zug	Kantonsschule	A B C	E
Oberägeri	Institut Dr. Pfister	A B C	E
Zugerberg	Internationales Knabeninstitut Montana . .	A B C	E

Canton de Fribourg/Kanton Freiburg

Bulle Fribourg/ Freiburg	Collège du Sud	A B C	E
	Collège Saint-Michel/Kollegium St. Michael	A B C	E
	Collège Sainte-Croix/Kollegium Heilig Kreuz	A B C	
	Collège de Gambach/Kollegium Gambach		E

Kanton Solothurn

Solothurn	Kantonsschule	A B C	E
Olten	Kantonsschule	A B C	E

Kanton Basel-Stadt

Basel	Humanistisches Gymnasium	A B	
	Realgymnasium	B	
	Mathematisch-Naturwissenschaftliches Gymnasium		C
	Gymnasium am Kohlenberg	A B	D
	Holbein-Gymnasium	B	D
	Freie Evangelische Schule (Gymnasialabtei- lung)	A B	
	Gymnasium Bäumlhof	A B C	D
	Kantonale Handelsschule		E

Kanton Basel-Landschaft

Liestal	Gymnasium	A B C E
Münchenstein	Gymnasium	A B C E
Muttenz	Gymnasium	A B C D E
Oberwil	Gymnasium	A B C D E

Kanton Schaffhausen

Schaffhausen	Kantonsschule	A B C
--------------	---------------------	-------

Kanton Appenzell A. Rh.

Trogen	Kantonsschule	A B C
--------	---------------------	-------

Kanton Appenzell I. Rh.

Appenzell	Kollegium St. Antonius	A B
-----------	------------------------------	-----

Kanton St. Gallen

St. Gallen	Kantonsschule	A B C E
	Ostschweizerische Maturitätsschule für Erwachsene	B C D E
	<i>Kursorte: St. Gallen, Sargans, Frauenfeld</i>	
Gossau	Gymnasium Friedberg	A B
Heerbrugg	Kantonsschule	A B C E
Sargans	Kantonsschule	A B C E
Wattwil	Kantonsschule	A B C E
Rom	Wirtschaftsgymnasium der Schweizerschule (Patronatskanton St. Gallen)	E

Kanton Graubünden

Chur	Bündnerische Kantonsschule	A B C E
Davos	Schweizerische Alpine Mittelschule	A B C
Disentis/Mustèr	Klosterschule	A B
Fetan	Hochalpines Töchterinstitut	B D
Schiers	Evangelische Mittelschule	A B C
Zuoz	Lyceum Alpinum	A B C D E
Samedan	Evangelische Mittelschule	E

Kanton Aargau

Aarau	Kantonsschule	A	B	C	E
	Kantonsschule Zelgli				D
Baden	Kantonsschule	A	B	C	
Zofingen	Kantonsschule	A	B	C	D
Wettingen	Kantonsschule				D
Wohlen	Kantonsschule	B			D

Kanton Thurgau

Frauenfeld	Thurgauische Kantonsschule.....	A	B	C	E
	Ostschweizerische Maturitätsschule für Erwachsene.....		B	C	D E
	(siehe Kanton St. Gallen)				
Romanshorn	Thurgauische Kantonsschule.....	A	B	C	
Kreuzlingen	Thurgauische Kantonsschule.....	A	B	C	

Cantone del Ticino

Lugano	Liceo cantonale	A	B	C	D E
Bellinzona	Liceo economico-sociale.....				E
	Liceo classico-scientifico	A	B	C	
Locarno	Liceo cantonale	A	B	C	
Mendrisio	Liceo cantonale	A	B	C	

Canton de Vaud

Lausanne	Gymnase cantonal de la Cité	A	B	C	D
	Gymnase cantonal du Belvédère	A	B	C	D
	Gymnase cantonal de Bugnon		B	C	D
	Gymnase cantonal de Montbenon	A	B		D
La Tour-de-Peilz	Gymnase cantonal de Burier – CESSEV (anciens gymnases cantonaux, classes de Vevey)	A	B	C	D
Yverdon	Gymnase cantonal d'Yverdon – CESSNOV	A	B	C	D
Pully	Gymnase cantonal de Chamblandes		B	C	D

Canton du Valais/Kanton Wallis

Brig	Kollegium Spiritus Sanctus	A	B	C	E
Saint-Maurice	Collège de l'Abbaye	A	B	C	E
	Collège Regina Pacis (collège classique de jeunes filles)		B		

		Tipi di maturità			
		A	B	C	E
Sion	Lycée-Collège cantonal des Creusets	A	B	C	E
	Lycée-Collège cantonal de la Planta		B		

Canton de Neuchâtel

La Chaux-de-Fonds	Gymnase cantonal	A	B	C	D
	Ecole Supérieure de commerce				E
Neuchâtel	Gymnase cantonal	A	B	C	D
	Gymnase Numa-Droz (ancienne Ecole supérieure de jeunes filles)	A	B		D
Fleurier	Ecole supérieure de commerce				E
	Gymnase du Val-de-Travers				D

Canton de Genève

Genève	Collège Calvin	A	B	C	D
	Collège Rousseau	A	B	C	D
	Collège Voltaire	A	B	C	D
	Collège du soir	A	B	C	D
	Collège de Candolle	A	B	C	D
	Collège Claparède		B	C	D
	Collège Sismondi	A	B	C	D
	Collège de Saussure, Petit-Lancy	A	B	C	D

Canton du Jura

Porrentruy	Lycée cantonal de Porrentruy	A	B	C	E
	Collège Saint-Charles	A	B		

10 dicembre 1981

Dipartimento federale dell'interno:
Hürlimann

Pubblicazioni dei dipartimenti e d'altre amministrazioni della Confederazione

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1981
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.12.1981
Date	
Data	
Seite	896-905
Page	
Pagina	
Ref. No	10 113 658

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.